

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.

a főtér közelében (saját ház).

Telefonszám 11—66.

Délvidék legnagyobb ruhatelep  
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

**Gouda Adolf** (Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyemben modernül, gyorsan, olcsón készíttetnek.

**Ujdonságok!** Ékszer-, arany- és ezüst-  
árukban, műipari cikkek-  
ben valamint I.-rendű zsebórákban

**Drachsler Vilmos**  
ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8. sz.

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

## Csendes Lipót

papirkereskedés, könyvnyomda  
és könyvkötészete

TEMESVÁR-BELVÁROS, Zápolya-u. 5.

Telefonszám 675.

„elcsúszott“ és valamikor hajnaltájt vetődött haza. Bebotorkál az előszobába és hogy felesége ne vegye észre a lezajlott csata külső nyomait, ptyókos fejét beledugta a mosdóba, aztán megnézte magát a kis kézi tükörben. A mosdón olyan kézi tükör áll, amelynek nyele van és a tulsó oldala kefe. A kábult fejű bohém felveszi a tükröt, belenéz a kefére oldalába, elkezdi csóválni a fejét és így morfondirozik magában:

— Botrány, hogy nézek ki. Pedig tegnap borotválkoztam.

\*

A törzsasztalnál mesélték el a multkor Ujházi mester egyik pompas kis apróságát, amikből különben a magyar színészet atyamestere kifogyhatatlan. A vidéki paraszt behozta fiát a városba. Körülhordozta a gyereket a nagy házak és szűk utcák labirintusában, vett neki egy gyönyörű szép túlaórárt, és este pedig elvitte a színházba, persze a kárzatra.

A fiu sohasem látott még színházat. Addig bámult, kapaszkodott, feszéngett, amíg elvesztette az egyensúlyt és a korlátot át leesett a kárzatról. Az apa rémülten kiáltott utána:

— Vigyázz az órára, te!

Pigmeon.

## Zsurversek.

I.

A régi közmondással élek:  
Az ur a pokolban is ur,  
Lám, már minden helyről kikoptam  
És így lett menhelyem a zsur.

A zsur, amely most indul utra.  
Hol enni kapok és mi mást,  
Italt, szivart, egyszóval mindent,  
Kivéve szállást és mosást.

Lehet, hogy ebben is csalódom,  
Tudhatnám eddig is pedig:  
Legjobban a zsuron szapulnak  
Alkonytól korra reggelig.

II.

A tea, mit adtál	Egyszer derült, mint arczod
Te szende, szüzi lány,	S szemed, a csudakék,
Mintha csak magad volnál,	Máskor sötét fellegnek
Épp olyan nagy talány.	Komor színében ég.

III.

Sohase voltam nagyravágyó,  
Minden igényem oly szerény.  
Szeretnék mégis andalogni  
A kontinens számos helyén.

Virágos május levegője  
Nápoly táján érne utol,  
Márczius karcsu derekái  
Ki se mozdulnék Capriból.

Mit részletezzem? Fáj a szívem,  
Szegény vagyok, ugyse megyek  
De pár helyet, hej, elkerülnék  
S ezek a Szende vic s-zigetek.

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

# Neumann M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb  
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

# ENGEL MÓR

ékszerész

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24. szám.  
Alkalmi vételek állandóan raktáron vannak.

Saját műhely új munkáknak!  
Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák a legnagyobb  
választékban kaphatók

# Rieger E. és F.

ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. sz. Városi és megyei telefon 839.

# Urania szén

a legjobb és legolcsóbb  
fűtőanyag

Salazagm  
el  
100 honké  
száll t

Színház után hallgassuk  
meg a

# „Palace“

kávéházban

Gyorgyevits Mita  
remek zenéjét.

Szerda, 1913. november hó 19-én.

## Az idesu

Színmű öt felvonásban. Jókai Mór mű regény

SZ E K:

- |  |                |          |
|--|----------------|----------|
| Ankerschmidt tábornok . . . . .        | Szeghő Endre   | Garamv   |
| Hermin) leányai . . . . .              | Fodor Ella     | Garamv   |
| Eliz . . . . .                         | Greguss Marg   | Vak Mi   |
| Grisák, ügyvéd . . . . .               | Magas Béla     | Straff R |
| Maxenpfutsch, jószágigazgató . . . . . | Virágh Ferenc  | Ispán    |
| Miss Natálie . . . . .                 | Mihályfi Julia | Georg    |
| Özvegy Pajtayné . . . . .              | Jákó Amália    | Helén    |

Belváros, Jóssefváros, Erzsébetváros



Gyári védjegy

Lugos, Versecz, Resiczabánya fióküzletek

# DEUTSCH R. REZS NŐ

Belváros, Hunyadi-ut 1. Telefon sz. 137. Gyárvaros

Jó és olcsó bevásárlási forrás.

Állandó nagy választék: szövet, selyem, vászon, anyag és m

# GUTFREUND S.

I-rendű angol női divat terem

Belváros, Merbl-palota

Lloyd-sor.

HERMANN FRIGYES szí cz

Nászajándék vásárlóknak fontos  
**Alkalmi vétel**  
**Sternbergnél** gyönyörű perzsa szőnyegek, modern csil-  
 lárok, briliáns ékszerek, ezüst tárgyak  
 és színházi látcsövekben  
**Temesvár-Belváros, Merczy-utca.**

Salazagmentesen

# Viderker

és Társa

== TEMESVÁR ==

Telefonszám 840.

100 honként K. 3.80

szálltva.



Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Szabott árak.

## NEUMANN ALFRÉD

kalap- és férfidivatáru kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenő herceg-utca 5.

Minden időnyre ajánlom dusan felszerelt raktáro-  
mat  férfi divatcikkekben 

Páratlan számú bérlet.

## Wekerle és Thierjung

angol és francia női szabók

== Temesvár-Józsefváros ==

csak Török-utca 10.

Villamos megálló a Küttl-téren

Telefonszám 619.

SZ E K:

hő Endre	Garamvölgyi Ádám . . . . .	Kövessey Lajos
Or Ella	Garamvölgyi Aladár . . . . .	Kertész Dezső
uss Margó	Vak Mihály . . . . .	Ács Mihály
as Béla	Straff Richárd . . . . .	Ternyei Lajos
h Ferenc	Ispán . . . . .	Tábori Emil
lyfi Julia	Georg . . . . .	Abay Gyula
Amália	Helén . . . . .	Bacsányi Paula

## Női - Divatáruházai :

sz. 13. város, Kossuth-tér 3. Telefon sz. 346.

Minden időnyre újdonságok

ás. nyeg és mosó árukban. Mennyasszonyi kelengye.

Hová menjünk színház után?

a „Horgony“ Nagykávéházba

ahol esténként Rác Gusztí uri cigányprimás  
és Burai Miska tárogató solista hangversenyez

Hideg buifet. Színházi vacsora pezsgő-fröcsccsel 2 korona

Tulajdonos: Kalmár Lajos.

## Guttmann Henrik

angol uridivat-különleges-

◆◆ ségek üzletei ◆◆

Temesvár-Belváros

Jenőherceg-utca Ferenc József-ut

(Biach palota) (Neuhaus palota)

Telefonszám 575. Telefonszám 219.

Szi cukrászdája I. emelet

Telefonszám 536.

## Vásárhelyi és Kampler

ezelőtt

### Petroszai erdővállalat

Temesvár-Gyárváros, Klapka-sor 8. szám

Blau szeszgyár

Ha olcsó és jó tüziára, aprított vagy egész állapotban, valamint elsőrendű porosz kőszén és koksza van szüksége úgy tessék bizalommal hozzánk fordulni, hol pontos és lelkiismeretes  
o o sen lesz kiszolgálva o o

Telefonszám 536.

## Rózsa Benő

szűcs

Belváros, Jenő herceg-utca 7.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legujabb divat szerint. Atalakítások ugyanint javítások a leg gondosabban és legolcsóbb árban eszközöltetnek. — Szűcs- és szörme-árak nyáron át megóvásra felvé-  
tetnek

Pontos kiszolgálás! Telefon 13-23.

## Házi villanycsengetyü

szerelések és javítások

olcsón és szakszerűen elvállal

## Weiszberger J.

bádogos és szerelő

Józsefváros, Kossuth-utca 1. Telefon 14-09.

## Bernard Shaw a művészetről.

A „Három művészet klubjában“ ebben a festészet, zenét és színművészetet kultiváló előkelő nőegyesületben a minap érdekes előadást tartott Bernard Shaw a „három művészet háztartásáról“.

Shaw töméredek szellemes paradoxonnal és megjegyzéssel fűszerezte előadását. Hangsúlyozta, hogy nem a lelkekre akar hatni megjegyzéseivel, hanem a tárczákra, mert csak pénzzel lehet megoldani a művészek „társadalmi kérdését“. A művészi mű „piaczi“ értéke és valódi értéke közt rengeteg nagy az eltérés és éppen az a művész tragikumja, hogy rendszeren összetéveszti a két értéket egymással. A világ igazságtalan és gyakran a legideálisabb munkákat jutalmazza a legcsekélyebb díjjal. A csinos kis színésznőt, akinek szép arcán és természetén kívül egyebe sincs, jobban megbecsüli, mint a legmelegebb szívű emberbarátot.

— Mindig legyenek tisztában azzal — mondta Shaw — hogy ha valaki örökbecsű dolgot alkotnak, minden valószínűség szerint nagy kellemetlenségekben lesz részük. Talán megbüntetik önöket, talán fogságra vetik, esetleg kényszertáplálásra ítélik és ha munkájuk tökéletes, még ki is végzik érte önöket.

Mikor Shaw látta, hogy a hallgatóság mulat ezen a kijelentésen, így folytatta:

— Nem tudom, mi olyan mulatságos ebben a kiállításban. Azt hiszem, a jelenlevők többsége biztonságban érzi magát attól, hogy valaha is ilyen kellemetlen helyzetbe kerüljön.

A művész értékének hanyatlásáról szóló nemzetgazdasági teóriáját egy hasonlattal világította meg Shaw. A halnak — ugymond — mint ismeretes, hajnalban a legmagasabb az értéke. De ha beköszönt az este és a halkészlet még nagy, csaknem ingyen adják el a portékájukat a halászok. A gyémánt ezzel szemben mindig megtartja az értékét.

— A művész — mondotta Shaw — olyan, mint a hal és ha eladja magát, jól meg kell választania az időpontot, hogy akkor történjék ez, amikor még „friss“. Művészek és halak ugyanis nem sokáig „állnak el“, a gyémánt ellenben igen.

A művésznék arra kell törekednie, hogy valami sajátosságát alkosson, hogy ezáltal — mint a ritka hal — növekedjék az értéke. Egy szempontból azonban különb a művész a halnál: mert míg a hal, ha elfogyasztják, megsemmisül, a művészt újra meg újra élvezni lehet. Sőt mentől többször élvezzi az ember, annál inkább megkedveli.

— A színháznál — magyarázta Shaw — a művész annál értékesebb, minél nagyobb számu közönség vonz. Ha az egyik énekes heti 40. koronát kap, a másik pedig 800 koronát, az utóbbi fizetése nem a hangja miatt nagyobb, hanem azért, mert a neve jobb „közönségcsalogató“. Miért kap Patti több honoráriumot, mint bármely más művész? Mert meg tudja tölteni a hangversenytermet.

— Tudományos szempontból nézve a dolgot, a művész a „piacon“ mindig valamivel kevesebbet ér a pénznél, amit jövedelmez.

A művész „társadalmi kérdését“ Shaw úgy véli megoldhatónak, hogy a művész eleinte praktikus módon iparkodjék értékesebbé tenni magát a „piacon“ és csak azután szentelje magát az abszolút művészi becsű munkák alkotásának. Ő maga is mint újságíró kezdte meg pályafutását és csak később élhetett egyedül az irodalomnak.

Shaw szellemes előadását óriási tetszéssel fogadták a hölgyek.

